

31977R0425

5.3.1977

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 61/1

**UREDBA SVETA (EGS) št. 425/77
z dne 14. februarja 1977**

o spremembi Uredbe (EGS) št. 805/68 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ter o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 827/68 in Uredbe (EGS) št. 950/68 o skupni carinski tarifi

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

se je ta položaj sprevrgel v padec tržnih cen, ki je zaradi obsežnega uvoza še slabši;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ker zato običajni mehanizmi Uredbe (EGS) št. 805/68 ne morejo več delovati z zaželenim učinkom; ker je bilo zato potrebnih nekaj let za uvedbo pravil za izjeme, ki se uporabljajo pri vsakem znatnem naraščanju ali padcu cen ter ob vsaki grožnji resne motnje zaradi uvoza;

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ker je zaradi te izkušnje treba uvozne režime prilagoditi tako, da se ne bi podobne razmere ponovile; ker je treba te prilagoditve uvesti še zlasti zaradi izračunavanja osnovnega prelevmana za vse proizvode, ki veljajo za ta sistem; ker mora biti odmera prelevmana prilagojena navzgor in navzdol glede na razmerje, ki obstaja med tržnimi cenami v Skupnosti in orientacijsko ceno;

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

ker Uredba Sveta (EGS) št. 805/68 z dne 27. junija o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽³⁾, nazadnje spremenjene z Uredbo (EGS) št. 568/76 ⁽⁴⁾, vzpostavlja sistem cen in trgovanja, namenjen zlasti stabilizaciji trga in zagotavljanju primerne življenjskega standarda za kmetijsko skupnost;

ker je treba nekatere posebne sisteme prilagoditi tako, da se upoštevata obe letni oceni razpoložljivih ponudb Skupnosti in potreb Skupnosti;

ker je položaj na trgu z govejim in telečjim mesom v zadnjih letih zaznamovan s primanjkljajem, ki ga spremlja dvig cen, kar neizogibno vpliva na razvoj na področju potrošnje in proizvodnje; ker

ker se je izkazalo, da je razliko med teleti in odraslim govedom ter med mesom, pridobljenim iz teh živali, pogosto težko ugotoviti, zlasti ob uvozu; ker je zato treba prilagoditi sistem trgovanja tako, da se ta razlika črta in opusti orientacijska cena za teleta;

⁽¹⁾ UL C 23, 8.3.1974, str. 37.

⁽²⁾ UL C 88, 26.7.1974, str. 10.

⁽³⁾ UL L 148, 28.6.1968, str. 24.

⁽⁴⁾ UL L 67, 15.3.1976, str. 28.

ker je priporočljivo razširiti obseg skupne ureditve trga za goveje in telečje meso tako, da bi zajemala čistopasemske plemenske živali vrste govedi, še zlasti zato, da se zagotovi enaka obravnava teh živali v trgovanju s tretjimi državami; ker bi zato te živali morale biti predmet Uredbe (EGS) št. 805/68, vendar brez spreminjanja sistema, ki ureja njihov uvoz, in zato ne več predmet sistema, predpisanega z Uredbo Sveta (EGS) št. 827/68 z dne 28. junija 1968 o skupni ureditvi trga za nekatere proizvode, naštetih v Prilogi II Pogodbe ⁽¹⁾, nazadnje spremenjene z Uredbo (EGS) št. 2427/76 ⁽²⁾;

ker bo Skupnost opredelilev čistopasemskih plemenskih živali vrste govedi sprejela pred 1. aprilom 1977;

ker so bili nekateri proizvodi, predloženi kot „pripravljeno meso“ s tarifno podštevilko 16.02 B III b) 1 skupne carinske tarife, oblikovani izključno zato, da se izogne odmeri prelevmanov; ker je treba zato, da se tisti proizvodi, ki jih je mogoče zamenjati za meso iz tarifne številke 02.01 skupne carinske tarife, ne bi mogli izogniti uvozu brez prelevmana, doseči boljšo opredelitev proizvodov, ki se smejo uvoziti brez prelevmanov;

ker je potrebna večja preglednost trga; ker je zato vredno poznati obseg uvoza in, kjer je to potrebno, izvoza; ker je zato treba uvesti primeren sistem potrdil, vključno s predložitvijo pologa, ki zagotavlja, da se uvoz ali izvoz izvrši;

ker je namen spremembe uredbe o govejem in telečjem mesu spremeniti poimenovanje določenega blaga; ker je zato treba Uredbo Sveta (EGS) št. 959/68 z dne 28. junija 1968 o skupni carinski tarifi ⁽³⁾, nazadnje spremenjeni z Uredbo (EGS) št. 2723/76 ⁽⁴⁾, prilagoditi;

ker naj se ta uredba izvaja z najmanjšimi mogočimi težavami; ker bodo zato za lažje izvajanje morda potrebni prehodni ukrepi,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Besedilo člena 1 Uredbe (EGS) št. 805/68 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

1. Skupna ureditev trga za goveje in telečje meso vsebuje sistem cen in trgovanja ter obsega naslednje proizvode:

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje blaga
(a) 01.02 A II	Živo govedo domačih pasem, drugo kakor čistopasemske plemenske živali
02.01 A II	Goveje meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
02.06 C I a)	Goveje meso, nasoljeno, v slanici, sušeno ali dimljeno
16. 02 B III b) 1 aa)	Drugi pripravljene ali konzervirane izdelki iz mesa ali užitnih klavničnih proizvodov, ki vsebujejo goveje meso ali drobovino, surovo
(b) 01.02 A I	Živo govedo domačih pasem, čistopasemske plemenske živali
02.01 B II b)	Užitni klavnični proizvodi iz živali vrste govedi, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni
02.06 C I b)	Užitni klavnični proizvodi iz živali vrste govedi, nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni
15.02 B I	Nepredelane maščobe iz govejih živali, predelane ali ekstrahirane (vključno s ‚premier jus‘) iz teh nepredelanih maščob
16.02 B III b) 1 bb)	Drugo pripravljeno ali konzervirano meso ali užitni klavnični proizvodi, ki vsebujejo goveje meso ali klavnične proizvode, drugo

2. V tej uredbi:

(a) ‚govedo‘ pomeni:

žive živali domačih pasem govedi, drugih kakor čistopasemskih plemenskih živali, ki spadajo pod tarifno podštevilko 01.02 A II skupne carinske tarife;

⁽¹⁾ UL L 151, 30.6.1968, str. 16.

⁽²⁾ UL L 276, 7.10.1976, str. 3.

⁽³⁾ UL L 172, 22.7.1968, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 314, 15.11.1976, str. 1.

(b) ‚odraslo govedo‘ pomeni:

govedo, katerega živa masa presega 300 kilogramov.“

Člen 2

1. Besedilo člena 3 Uredbe (EGS) št. 805/68 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

1. Pred 1. avgustom vsako leto se določi orientacijska cena za odraslo govedo za tržno leto, ki se začne med naslednjim kalendarjem letom.

2. Ta cena se določi z upoštevanjem:

(a) trendov v proizvodnji in porabi govejega mesa v prihodnosti;

(b) razmer na trgu z mlekom in mlečnimi izdelki;

(c) izkušenj iz preteklosti.

3. Orientacijska cena se določi v skladu s postopkom iz člena 43(2) Pogodbe.“

2. Člen 6 Uredbe (EGS) št. 805/68 se spremeni:

(a) v prvem pododstavku odstavka 1 se besede „v tarifni podštevilki 02.01 A II a) 1 bb)“ nadomestijo z besedami „v tarifnih podštevilkah 02.01 A II a) 1, 02.01 A II a) 2 in 02.01 A II a) 3“;

(b) v odstavkih 2 in 3 se besedi „člen 10“ povsod nadomestita s „člen 12(6)“.

Člen 3

Besedilo naslova II Uredbe (EGS) št. 805/68 se nadomesti z naslednjim:

„NASLOV II

Trgovanje s tretjimi državami

Člen 9

1. Stopnje dajatev, ki jih določa skupna carinska tarifa, se uporabljajo za proizvode, naštete v členu 1.

2. Poleg tega se za proizvode, naštete v odstavku 1(a), uporabi prelevman v skladu s pogoji, določenimi v tej uredbi.

Člen 10

1. Komisija vsak mesec določi osnovni prelevman na uvoz goveda in mesa vrst iz oddelkov (a), (c) in (d) priloge.

Komisija lahko, če je potrebno, spremeni osnovni prelevman v intervencijskem obdobju.

2. Za govedo se ta prelevman določi na osnovi razlike med orientacijsko ceno in ponudbeno ceno franko meja Skupnosti, povečano za znesek carine.

Ponudbena cena franko meja Skupnosti se oblikuje s sklicevanjem na najbolj reprezentativne kupne možnosti glede količine, zabeleženih v obdobju, ki se ga določi pred opredelitvijo osnovnega prelevmana, za govedo ter za sveže in ohlajeno meso vseh vrst s tarifnimi podštevilkami 02.01 A II a) 1, 02.01 A II a) 2 in 02.01 A II a) 3 oddelka (a) priloge k tej uredbi ter ob upoštevanju med drugim:

(a) razmerja ponudbe in povpraševanja;

(b) svetovnih tržnih cen za zamrznjeno meso kategorije, ki je konkurenčno svežemu ali ohlajenemu mesu;

(c) izkušenj iz preteklosti.

3. Komisija lahko določi poseben osnovni prelevman na uvoz proizvodov iz odstavka 1 s poreklom v tretjih državah in uvoženih iz tretjih držav s strukturo trgovanja in sistemom reje goveda, ki je primerljiv s tistimi v državah članicah, če se tržne cene v teh tretjih državah redno spremljajo.

Za govedo se ta prelevman določi za vse tretje države na podlagi razlike med:

(a) orientacijsko ceno; in

(b) povprečjem cen, beleženih v času iz odstavka 2, pred določitvijo osnovnega prelevmana, povečanega za znesek carine. To povprečje se ugotovi na podlagi cen, beleženih na najbolj reprezentativnih trgih vsake zadevne države, brez izvoznih subvencij.

4. Za vrste mesa iz oddelkov (a), (c) in (d) priloge je osnovni prelevman enak osnovnemu prelevmanu, določenemu za govedo in pomnoženemu s pavšalnim koeficientom, določenim za vsak zadeven proizvod.

5. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27.

Člen 11

1. Komisija vsak mesec določi osnovni prelevman na uvoz zamrznjenih vrst mesa, določenih v oddelku (b) priloge.

Komisija lahko, če je potrebno, spremeni osnovni prelevman v intervencijskem obdobju.

2. Ta prelevman se določi za zamrznjene vrste mesa s tarifno podštevilko 02.01 A II b) 1 oddelka (b) priloge z upoštevanjem razlike med:

(a) orientacijsko ceno, pomnoženo s koeficientom, ki predstavlja razmerje, obstoječe v Skupnosti, med ceno svežega mesa kategorije, konkurenčno zamrznjenemu mesu, predloženemu v isti obliki, in povprečno ceno odraslega goveda; ter

(b) ponudbeno ceno franko meja Skupnosti za zamrznjeno meso, povečano za znesek carine ter pavšalno vsoto, ki predstavlja posebne stroške uvoznih postopkov.

3. Ponudbena cena franko meja Skupnosti za zamrznjeno meso se določi s sklicevanjem na svetovne tržne cene, temelječe na najbolj reprezentativnih kupnih možnostih v zvezi s kakovostjo in količino, zabeležene v obdobju, ki se določi pred določitvijo osnovnega prelevmana, ob upoštevanju med drugim:

(a) predvidljivih gibanj na trgu za zamrznjeno meso;

(b) najbolj reprezentativnih cen na trgih tretjih držav za sveže ali hlajeno meso kategorije, konkurenčne zamrznjenemu mesu;

(c) izkušenj iz preteklosti.

4. Za vrste zamrznjenega mesa s tarifnimi podštevilkami 02.01 A II b) 2, 02.01 A II b) 3 in 02.01 A II b) 4 oddelka (b) priloge je osnovni prelevman enak osnovnemu prelevmanu,

določenemu na proizvode iz odstavka 2, pomnoženemu s pavšalnim koeficientom, določenim za vsak zadevni proizvod.

5. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27.

Člen 12

1. Če se ugotovi, da cena odraslega goveda na reprezentativnih trgih Skupnosti presega orientacijsko ceno, je odmerjeni prelevman enak naslednjim odstotkom osnovnega prelevmana:

(a) 75 %, kadar je cena odraslega goveda nižja ali enaka 102 % orientacijske cene;

(b) 50 %, kadar je cena odraslega goveda višja kakor 102 % in nižja ali enaka 104 % orientacijske cene;

(c) 25 %, kadar je cena odraslega goveda višja kakor 104 % in nižja ali enaka 106 % orientacijske cene;

(d) 0 %, kadar je cena odraslega goveda višja kakor 106 % orientacijske cene.

2. Če se ugotovi, da je cena odraslega goveda na reprezentativnih trgih Skupnosti enaka ali nižja kakor orientacijska cena, se odmeri prelevman, enak naslednjim odstotkom osnovnega prelevmana:

(a) 100 %, kadar je cena odraslega goveda višja ali enaka 98 % orientacijske cene;

(b) 105 %, kadar je cena odraslega goveda nižja kakor 98 % in višja ali enaka 96 % orientacijske cene;

(c) 110 %, kadar je cena odraslega goveda nižja kakor 96 % in višja ali enaka 90 % orientacijske cene;

(d) 114 %, kadar je cena odraslega goveda nižja kakor 90 % orientacijske cene.

3. Odstotke iz odstavkov 1 in 2 lahko Svet, če je potrebno, s kvalificirano večino na predlog Komisije, spremeni.

4. Z odstopanjem od odstavka 1(a) sme za vrste zamrznjenega mesa, navedenega v oddelku (b) priloge, Komisija določiti odmero prelevmana v odstotku, višjem od navedenega v odstavku 1(a), ki pa ne preseže osnovnega prelevmana, če

variacija cen na reprezentativnih trgih Skupnosti za odraslogovedo ne preseže znatnega zneska, ki se določi.

5. Za namene uporabe odstavkov 1 in 2 se vsako odstopanje cen odraslega goveda na reprezentativnih trgih Skupnosti, ki ne preseže določenega zneska, ne upošteva.

6. Cena odraslega goveda na reprezentativnih trgih Skupnosti se izvede iz cen, zabeleženih v določenem obdobju na reprezentativnem trgu ali trgih vsake države članice za različne kategorije odraslega goveda ali mesa teh živali, ob upoštevanju obsega vsake teh kategorij in relativnega obsega živine vsake države članice.

7. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27.

8. Prelevmane, ki se odmerijo po tem členu, določi Komisija.

Člen 12a

1. Poseben prelevman se lahko določi za proizvode s poreklom v eni ali več tretjih držav ali uvožene iz ene ali več tretjih držav, če se ti proizvodi izvozijo po izjemno nizkih cenah.

2. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27.

Člen 13

1. Prelevman, ki naj bi se uporabil za mlado moško govedo za pitanje žive mase 300 kilogramov ali manj, se lahko delno ali v celoti opusti v okviru pogojev iz tega člena, ob upoštevanju razmer v preskrbi mladega goveda in predvidenega trenda tržnih cen za govedo v Skupnosti.

2. Pred 1. decembrom vsako leto Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije pripravi oceno mladega moškega goveda, ki se lahko uvozi v okviru dogovora iz tega člena. Ta ocena na

eni strani upošteva pričakovano ponudbo mladega moškega goveda v Skupnosti za pitanje in na drugi potrebe rejcev v Skupnosti.

Če razmere tako zahtevajo, se pripravi dodatna ocena po istem postopku.

3. Mlado govedo iz odstavka 1 se uvozi pod celotno ali delno opustitvijo prelevmana pod pogojem, da se predloži uvozno dovoljenje, izdano za količino, ki je znotraj meja, določenih vsako četrletje, v skladu z odstavkom 4(a).

4. V skladu s postopkom iz člena 27 se določi naslednje:

(a) vsako četrletje količina, ki se lahko uvozi, in stopnja opustitve prelevmana, kjer je potrebno ločeno za vsako od naslednjih kategorij:

— živali žive mase manj kakor 80 kilogramov,

— živali žive mase 80 kilogramov ali več, vendar manj kakor 220 kilogramov,

— živali žive mase 220 kilogramov ali več.

(b) podrobna pravila za uporabo tega člena in zlasti tista v zvezi s preverjanjem predpisanega obdobja za pitanje.

Člen 14

1. Zamrznjeno meso, namenjeno nadaljnji predelavi in navedeno v oddelku (b) priloge k tej uredbi pod tarifnimi podštevilskami 02.01 A II b) 2 in 02.01 A II b) 4 bb), je upravičeno po pogojih, določenih v tem členu:

(a) do popolne opustitve prelevmana za meso za proizvodnjo konzervirane hrane, ki ne vsebuje drugih značilnih komponent, razen govejega mesa in želatine;

(b) do popolne ali delne opustitve prelevmana za meso za predelovalno industrijo za proizvodnjo drugih izdelkov, drugo kakor konzervirana hrana iz (a).

2. Pred 1. decembrom vsako leto Svet, s kvalificirano večino na predlog Komisije, pripravi oceno za meso, ki se lahko uvozi

po dogovorih iz tega člena. Ta ocena upošteva na eni strani pričakovano ponudbo mesa, kakovosti in vrste, ki ustrezata industrijski uporabi, in na drugi potrebe industrije. Ta ocena ločeno navaja količine mesa iz odstavka 1(a) in (b).

Če razmere tako zahtevajo, se pripravi dodatna ocena po enakem postopku.

3. Za vrste mesa iz odstavka 1:

(a) uvoz po popolni ali delni opustitvi prelevmana se izvede pod pogojem, da se predloži uvozno dovoljenje, izdano za količino, ki je znotraj meja, določenih za vsako četrletje;

(b) uvoz po popolni opustitvi prelevmana se lahko izvede, pod pogojem, če je potrebno, za proizvodnjo po nakupni pogodbi za zamrznjeno meso, ki ga hrani intervencijska agencija.

4. V skladu s postopkom iz člena 27 se določi naslednje:

(a) vsako četrletje količine vrst mesa iz odstavka 1(a) in (b), ki se lahko uvozijo, ter stopnjo oprostitve prelevmana pri mesu iz odstavka 1(b);

(b) razmerje med količinami, ki se lahko uvozijo, in količinami, ki jih zajema nakupna pogodba iz odstavka 3(b);

(c) podrobna pravila za uporabo tega člena, zlasti pravila o nadzoru nad končno uporabo uvoženega mesa.

Člen 15

1. Uvoz proizvodov v Skupnost je v skladu s členom 1(1)(a) pogojen s predložitvijo uvoznega dovoljenja, ki ga izda država članica vsakemu vlagatelju, ne glede na kraj njegovega opravljanja dejavnosti v Skupnosti.

Uvoz proizvodov v Skupnost je v skladu s členom 1(1)(b) lahko pogojen s predložitvijo uvoznega dovoljenja in izvoz

proizvodov iz Skupnosti je v skladu s členom 1(1)(a) in (b) lahko pogojen s predložitvijo izvoznega dovoljenja; ta dovoljenja izda država članica vsakemu vlagatelju, ne glede na kraj njegovega opravljanja dejavnosti v Skupnosti.

Kadar je prelevman ali nadomestilo določeno vnaprej, se vnaprejšnja določitev vnese v dovoljenje, ki bo služilo kot dokaz o tem.

Uvozno ali izvozno dovoljenje velja povsod znotraj Skupnosti.

Izdaja takih dovoljenj je pogojena s pologom zneska za jamstvo, da se bo uvoz ali izvoz izvršil v obdobju veljavnosti tega dovoljenja. Ta znesek se zaseže v celoti ali delno, če dejanje ni izvršeno ali je v tem obdobju le delno izvršeno.

2. Seznam proizvodov, za katere se zahtevajo dovoljenja, obdobje veljavnosti teh dovoljenj in druga podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27. Ta pravila lahko natančno določijo še zlasti, da se postavi rok za izdajo uvoznih dovoljenj, določenih v členih 13 in 14.

Člen 16

1. Prelevman, ki ga je treba plačati, je tisti, ki je odmerjen na dan uvoza.

2. Vendar se prelevman, odmerjen na dan vložitve zahtevka za uvozno dovoljenje, uporabi za uvoz, če vlagatelj tako zahteva, ko vloži tak zahtevek za proizvode s tarifno podštevilklo 02.01 A II a) skupne carinske tarife, s poreklom v tretjih državah in uvoženih iz tretjih držav, ki zaradi dolžine vključenih morskimi poti spoštujejo dogovor, sklenjen s Skupnostjo v tej zadevi, ki predvideva ustrezne zaščitne ukrepe

3. Kadar je trg Skupnosti moten ali mu grozijo motnje, ki so posledica uporabe odstavka 2, se lahko v skladu s postopkom iz člena 27 ukine uporaba tega odstavka za čas, ko je to absolutno potrebno.

4. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27.

Člen 17

Ta uredba se uporablja ob dolžnem upoštevanju obveznosti iz mednarodnih dogovorov, ki vežejo Skupnost.

Člen 18

1. Če je potrebno za zagotovitev izvoza proizvodov iz člena 1 na podlagi kotacij ali cen za te proizvode na svetovnem trgu, se lahko razlika med kotacijami in cenami znotraj Skupnosti pokrije z izvoznim nadomestilom.

2. Nadomestilo je enako za vso Skupnost. Razlikuje se lahko glede na končno uporabo ali destinacijo.

Nadomestilo se dodeli na podlagi zahtevka.

3. Pri določanju nadomestil se še zlasti upošteva potreba po vzpostavitvi ravnotežja med uporabo osnovnih proizvodov Skupnosti v proizvodnji predelanega blaga za izvoz v tretje države in uporabo proizvodov tretje države, dobavljenih v okviru uvoza na dodelavo.

4. Na predlog Komisije sprejme Svet s kvalificirano večino splošna pravila za dodeljevanje in vnaprejšnje določanje izvoznih nadomestil in določi merila za določanje zneskov teh nadomestil.

5. Nadomestila se določijo v rednih presledkih v skladu s postopkom iz člena 27. Kadar je potrebno, lahko Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo spremeni nadomestila v intervencijskem obdobju.

6. Podrobne določbe za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27.

Člen 19

V obsegu, potrebnem za ustrezno delovanje skupne ureditve trga za goveje in telečje meso, lahko Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino prepove uporabo uvoza ali izvoza na dodelavo v zvezi s proizvodi, navedenimi v členu 1, v celoti ali delno.

Člen 20

1. Splošna pravila za razlago skupne carinske tarife in posebna pravila za njeno uporabo se uporabljajo za tarifno klasifikacijo proizvodov, ki jih zajema ta uredba; tarifna nomenklatura, ki izhaja iz uporabe te uredbe, se vključi v skupno carinsko tarifo.

2. Če ni s to uredbo drugače določeno ali drugače odločeno s kvalificirano večino Sveta na predlog Komisije, je v trgovanju s tretjimi državami prepovedana:

- odmera prelevmana v kakršnem koli znesku, ki ima enak učinek kakor carina,
- uporaba vsake količinske omejitve ali ukrepa, ki ima enak učinek.

Člen 21

1. Če je zaradi uvoza ali izvoza enega ali več proizvodov, naštetih v členu 1, trg Skupnosti moten ali mu grozijo resne motnje, ki lahko ogrozijo cilje iz člena 39 Pogodbe, se lahko uporabijo ustrezni ukrepi v trgovanju s tretjimi državami, dokler te motnje ali ogroženost ne prenehajo.

Na predlog Komisije sprejme Svet s kvalificirano večino podrobna pravila za uporabo tega odstavka in opredeli primere, v katerih, in meje, znotraj katerih, lahko država članica uvede zaščitne ukrepe.

2. Če pride do položaja iz odstavka 1, Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo odloči o potrebnih ukrepih; ti se sporočijo državi članici in se nemudoma uporabijo. Če Komisija sprejme zahtevo države članice, o tem odloči v 24 urah po prejemu zahteve.

3. Ukrepe, o katerih odloči Komisija, lahko vsaka država članica posreduje Svetu v treh delovnih dneh po dnevu sporočila.

Svet se nemudoma sestane. S kvalificirano večino lahko te ukrepe spremeni ali razveljavi.“

Člen 4

Priloga k Uredbi (EGS) št. 805/68 se nadomesti z naslednjo:

„PRILOGA

Oddenek (a)

- 02.01 A II a) Goveje meso, sveže ali ohlajeno:
1. Trupi, polovice ali ‚kompenzirane‘ četrti
 2. Razkosane ali nerazkosane sprednje četrti
 3. Razkosane ali nerazkosane zadnje četrti
 4. Drugo:
 - aa) neodkoščeno (s kostmi)
 - bb) odkoščeno ali brez kosti

Oddenek (b)

- 02.01 A II b) Goveje meso, zamrznjeno:
1. Trupi, polovice ali ‚kompenzirane‘ četrti
 2. Razkosane ali nerazkosane sprednje četrti
 3. Razkosane ali nerazkosane zadnje četrti
 4. Drugo:
 - aa) neodkoščeno (s kostmi)
 - bb) odkoščeno ali brez kosti

Oddenek (c)

- 02.06 C I a) Goveje meso, nasoljeno, v slanici, sušeno ali dimljeno:
1. Neodkoščeno (s kostmi)
 2. Odkoščeno ali brez kosti

Oddenek (d)

- 16.02 B III b) 1 aa) drugi pripravljene ali konzervirane izdelke iz mesa ali užitenih klavniških proizvodov, ki vsebujejo goveje meso ali drobovino, surovi.“

Člen 5

Skupna carinska tarifa, dodana Uredbi (EGS) št. 950/68, se spremeni:

1. Dodatna opomba poglavju 1 se črta.
2. Tarifna podštevilka 01.02 A se nadomesti z naslednjim:

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje	Stopnja dajatve	
		Avtonomni% ali prelevman (P)	Konvencionalna %
1	2	3	4
01.02	Živo govedo: A. Domačih pasem: I. Čistopasemske plemenske živali ^(a) II. Drugo: a) še brez stalnih zob, mase manj kakor 350 kg, vendar ne več kakor 450 kg pri moških živalih ali ne manj kakor 320 kg in ne več kakor 420 kg pri ženskih živalih ^(a) b) drugo	pr 16 + (P) ^(*) 16 + (P) ^(*)	pr (^b) (^d) (^e)

(*) V določenih pogojih se prelevman odmeri poleg carine.

(a) Uvrstitev pod to tarifno podštevilko je predmet pogojev, ki jih določijo pristojni organi.

(b) Prelevman se določi v skladu z določbami iz Priloge 1 Trgovinskega sporazuma med EGS in Socialistično federativno republiko Jugoslavijo.

(c) V skladu z nekaterimi pogoji, določenimi v členu 13 Uredbe Sveta (EGS) št. 805/68 z dne 27. junija 1968, se prelevman, ki se uporablja za mlado moško govedo za pitanje žive mase 300 kg ali manj, lahko v celoti ali delno oprosti.

(d) Stopnja 6 % se uporablja v mejah letne tarifne kvote, ki jo dodeli pristojni organ Evropskih skupnosti za 20 000 telic in krav (drugih kakor za zakol) naslednjih gorskih pasem: sive, rjave, rumene, lisaste simmental in pinzgau. Uvrstitev v kvoto je predmet pogojev, ki jih določi pristojni organ destinacijske države članice.

(e) Stopnja 4 % se uporablja v mejah letne tarifne kvote, ki jo dodeli pristojni organ Evropskih skupnosti za 5 000 bikov, krav in telic (drugih kakor za zakol) naslednjih pasem: lisaste simmental, schwyz in fribourg. Za uvrstitev v kvoto morajo imeti živali naslednje dokumente:

— biki: zootehniško spričevalo,

— krave in telice: zootehniško spričevalo ali potrdilo o vpisu v rodovniško knjigo, s katerim se potrjuje čistost pasme

3. Dodatna opomba 1 k Poglavju 2 se spremeni:

„1. A. Našteti izrazi imajo naslednji pomen:

(a) ‚goveji trupi‘ za potrebe tarifne podštevilke 02.01 A II: celi trupi zaklanih živali po izkravitvi, očiščeni in odrti. Taki trupi se uvažajo z glavami ali brez njih, s spodnjimi deli nog ali brez njih ter z drugimi klavničnimi proizvodi ali brez njih. Kadar se trupi uvažajo brez glav, morajo biti te odrezane pri atlanto-okcipitalnem sklepu. Kadar se uvažajo brez spodnjega dela nog, morajo biti te odrezane pri karmo-metakarpalnih ali tarzo-metatarzalnih sklepih;

(b) ‚goveje polovice‘ za potrebe tarifne podštevilke 02.01 A II: proizvodi, ki nastanejo s simetrično delitvijo celega trupa skozi sredino vseh vratnih, prsnih, ledvenih in križnih vretenc ter skozi sredino prsnice in medenice;

(c) ‚kompenzirane četrti‘ za potrebe tarifnih podštevil 02.01 A II a) 1 in 02.01 A II b) 1, ki so sestavljene iz:

— sprednjih četrti z vsemi kostmi in kitami, vratom in plečetom ter reza ob 10. rebru; in zadnjih četrti z vsemi kostmi ter stegnom in ledjem ter reza ob tretjem rebru ali

- sprednjih četrti z vsemi kostmi in kitami, vratom, plečatom ter reza pri petem rebri s celo potrebušino in prsmi ter zadnjih četrti z vsemi kostmi in stegnom, ledjem ter reza ob osmem rezanem rebri.

Sprednje in zadnje četrti, ki sestavljajo ‚kompenzirane četrti‘, se morajo uvažati hkrati in v enakem številu in skupna masa sprednjih četrti mora biti enaka masi zadnjih četrti; dovoljena je razlika v masi dveh delov pošiljke, če ne presega 5 %;

- (d) ‚nerazkosane sprednje četrti‘ za potrebe tarifnih podštevil 02.01 A II a) 2 in 02.01 A II b) 2: sprednji del trupa z vsemi kostmi in kitami, vratom in plečatom z najmanj štirimi in največ 10 pari reber (prvi štirje pari reber morajo biti celi, medtem ko so drugi lahko rezani) s potrebušino ali brez nje;
- (e) ‚razkosane sprednje četrti‘ za potrebe tarifnih podštevil 02.01 A II a) 2 in 02.01 A II b) 2: sprednji del polovice z vsemi kostmi in kitami, vratom in plečatom, z najmanj štirimi in največ 10 pari reber (prvi štirje pari reber morajo biti celi, medtem ko so drugi lahko rezani) s potrebušino ali brez nje;
- (f) ‚nerazkosane zadnje četrti‘ za potrebe tarifnih podštevil 02.01 A II a) 3 in 02.01 A II b) 3: zadnji del trupa z vsemi kostmi, stegnom in ledjem, z najmanj tremi pari celih ali rezanih reber, z zadnjim bočnikom ali brez njega in s potrebušino ali brez nje. Sprednji del trupa z vsemi kostmi in kitami, vratom in plečatom, vendar z več kakor 10 pari reber, se obravnava kakor ‚nerazkosana zadnja četrt‘;
- (g) ‚razkosane zadnje četrti‘ za potrebe tarifnih podštevil 02.01 A II a) 3 in 02.01 A II b) 3: zadnji del polovice z vsemi kostmi, stegnom in ledjem, z najmanj tremi celimi ali rezanimi rebri, z zadnjim bočnikom ali brez njega in s potrebušino ali brez nje. Sprednji del polovice z vsemi kostmi in kitami, vratom in plečatom, vendar z več kot 10 rebri, se obravnava kakor ‚razkosane zadnje četrti‘.
- (h) 11. ‚vrat‘ in ‚pleče in plečna bržola‘ za potrebe tarifne podštevilke 02.01 A II b) 4 22: hrbtni del sprednje četrti, vključno z zgornjim delom plečeta, dobljenim iz sprednje četrti z najmanj štirimi rebri in največ 10 rebri, po ravnem rezu skozi točko, kjer se prvo rebro dotika prvega segmenta prsnice, do točke stika prepone z 10. rebrom.
- 22. ‚prsi s spodnjim delom plečeta‘ za potrebe tarifne podštevilke 02.01 A II b) 4 bb) 22: spodnji del sprednje četrti, vključno s trebušnim in vrhnjim delom.

B. Pri določanju števila celih ali rezanih reber iz odstavka A(c) do (g) se upoštevajo le tista, ki se držijo hrbtenice.“

4. Tarifna podštevilka 02.01 A II se spremeni:

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje	Stopnja dajatve	
		Avtonomna % ali prelevman (P)	Konvencionalna %
1	2	3	4
02.01	<p>Meso in drugi užitni klavnični proizvodi znotraj tarifnih številk 01.01, 01.02, 01.03 ali 01.04, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno:</p> <p>A. Meso:</p> <p>II. Goveje:</p> <p>a) sveže ali ohlajeno:</p> <p>1. Trupi, polovice ali „kompenzirane“ četrti:</p> <p>aa) trupi teže ne manj od 180 kg, vendar ne več kakor 270 kg in polovic ali „kompenziranih“ četrti ne manj kakor 90 kg, vendar ne več kakor 135 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti pubične simfize in vretenčnih apofiz), meso svetlordeče barve in maščobe izredno fine strukture, bele do svetlorumene barve ^(a)</p> <p>bb) drugo</p> <p>2. Razkosane ali nerazkosane sprednje četrti:</p> <p>aa) razkosane sprednje četrti ne manj kakor 45 kg, vendar ne več kakor 68 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti tistih vretenčnih apofiz), meso svetlordeče barve in maščobe izredno fine strukture, bele do svetlorumene barve ^(a)</p> <p>bb) drugo</p> <p>3. Razkosane ali nerazkosane zadnje četrti:</p> <p>aa) razkosane zadnje četrti ne manj kakor 45 kg, vendar ne več kakor 68 kg (ne manj kakor 38 kg, vendar ne več kakor 61 kg pri rezih „Pistola“), z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti tistih vretenčnih apofiz), mesa svetlordeče barve in maščobe izredno fine strukture, bele do svetlorumene barve ^(a)</p> <p>bb) drugo</p> <p>4. Drugo:</p> <p>aa) neodkoščeno (s kostmi)</p> <p>bb) odkoščeno ali brez kosti</p>	<p>20+(P) (*)</p> <p>(b)</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>-</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>(b)</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>-</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>(b)</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>-</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>-</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>-</p> <p>20+(P) (*)</p> <p>-</p>	<p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p> <p>(b)</p> <p>-</p>

(*) Pod določenimi pogoji se odmeri prelevman poleg carine.

(a) Uvrstitev v to tarifno podštevilko je predmet pogojev, ki jih določijo pristojne oblasti.

(b) Prelevman se določi v skladu z določbami iz Priloge I Trgovinskega sporazuma med EGS in Socialistično federativno republiko Jugoslavijo.

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje	Stopnja dajatve	
		Avtonomna % ali prelevman (P)	Konvencionalna %
1	2	3	4
02.01 (nadaljevanje)	b) zamrznjeno: <ol style="list-style-type: none"> 1. Trupi, polovice ali „kompenzirane“ četrti 2. Razkosane ali nerazkosane sprednje četrti 3. Razkosane ali nerazkosane zadnje četrti 4. Drugo: <ol style="list-style-type: none"> aa) neodkoščeno (s kostmi) bb) odkoščeno ali brez kosti: <ol style="list-style-type: none"> 11. Sprednje četrti, cele ali razkosane na največ pet delov, vsaka četrt v enem bloku; „kompenzirane“ četrti v dveh blokkih, enem, ki vsebuje sprednjo četrt, celo ali razkosano na največ pet kosov, in drugem, ki vsebuje zadnjo četrt, razen fileja, v enem kosu 22. Vrat, pleče in plečna bržola ter prsi s spodnjim delom plečeta (e) 33. Drugo 	20+(P) (*) 20+(P) (d) (*) 20+(P) (*) 20+(P) (*) 20+(P) (d) (*) 20+(P) (d) (*) 20+(P) (d) (*)	(e)

(*) Pod določenimi pogoji se odmeri prelevman poleg carine.

(e) Stopnja 20 % se uporablja v mejah letne skupne tarifne kvote 38 500 ton, od česar je 16 500 ton (brez mase kosti) lahko upravičenih do uporabe denarnih nadomestnih zneskov.

(d) V zvezi z nekaterimi pogoji iz člena 14 Uredbe Sveta (EGS) št. 805/68 z dne 27. junija 1968 se lahko prelevman na zamrznjeno meso za nadaljnjo predelavo v celoti ali delno oprosti.

(e) Uvrstitev v to tarifno podštevilko se dovoli ob predložitvi potrdila, izdanega v skladu s pogoji, ki jih določijo pristojni organi Evropskih skupnosti.

5. Tarifna podštevilka 02.01 B II se spremeni:

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje	Stopnja dajatve	
		Avtonomna % ali prelevman (P)	Konvencionalna %
1	2	3	4
02.01	Meso in užitni klavnični izdelki živali s tarifnimi podštevilkami 01.01, 01.02, 01.03 ali 01.04, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni: <p>B. Klavnični proizvodi:</p> <p>II. Drugo:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) (nespremenjeno) b) goveje: <ol style="list-style-type: none"> 1. Jetra 2. Drugo c) in d) (nespremenjeno) 	20 20	11 7

6. Tarifna podštevilka 02.06 C I se spremeni:

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje	Stopnja dajatve	
		Avtonomna % ali prelevman (P)	Konvencionalna %
1	2	3	4
02.06	Meso in užitni klavnični proizvodi (razen jeter perutnine), nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni: C. Drugo: I. Goveje: a) meso: 1. Neodkoščeno (s kostmi) 2. Odkoščeno ali brez kosti b) klavnični proizvodi	 24+(P) (*) 24+(P) (*) 24	 — — —

(*) Pod določenimi pogoji se prelevman odmeri poleg carine.

7. Tarifna podštevilka 16.02 B III b) 1 se spremeni:

Tarifna številka skupne carinske tarife	Poimenovanje	Stopnja dajatve	
		Avtonomna % ali prelevman (P)	Konvencionalna %
1	2	3	4
16.02	Drugo pripravljeno ali konzervirano meso ali užitni klavnični proizvodi: B. (nespremenjeno) III. (nespremenjeno): b) drugo: 1. Ki vsebuje goveje meso ali klavnične proizvode: aa) surovo bb) drugo	 20+(P) (*) 26	 — 26

(*) Pod nekaterimi pogoji se prelevman odmeri poleg carinske stopnje.

8. Tarifna številka 02.01 v Prilogi k delu II „Tabela carin Skupne carinske tarife“ se črta.

Člen 6

V Prilogi Uredbe (EGS) št. 827/68 se uporabljajo izrazi v zvezi s tarifno podštevilko 01.02 A:

„A. Domačih pasem:

I. Čistopasemske plemenske živali (a)“,

in izrazi, uporabljeni v zvezi s tarifno podštevilko 02.01 A II:

„II. Goveje:

b) drugo“,

se črtajo.

Člen 7

Če bi bili za izvajanje te uredbe potrebni prehodni ukrepi, še zlasti, če bi izvajanje na predviden datum povzročilo znatne težave v zvezi z nekaterimi proizvodi, se taki ukrepi sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27. Uporabljajo se do 31. decembra 1977.

Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. aprila 1977.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. februarja 1977

Za Svet

Predsednik

J. SILKIN
